Ñ
LA EÑE

DICIEMBRE DE 1996 - N.º 31

COMISIÓN DE EDUCACIÓN Y CULTURA
Y
BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL DE DUEÑAS
Depósito Legal P-236/86

- Los archiveros
- El deporte y los discapacitados
- El Zaire, testigo de excepción
- El Viajero: Salamanca
- Lecturas Navideñas




ILUSTRACIÓN DE JESÚS CHICO. FELICIDADES.




**CURSOS**

**AUXILIAR DE GERONTOLOGÍA**
Del 16 de enero al 23 de junio.

**RESTAURACIÓN DE MUEBLES**
De enero a junio.

**OFIMÁTICA.** De enero a junio.

**TÉCNICO EN ADMINISTRACIÓN DE EMPRESA.**

**CURSO BÁSICO DE GESTIÓN**
De enero a junio, (MAÑANAS)

**CURSO DE TURISMO GENERAL RURAL**
40 horas.

**CURSO SOBRE: ENCUADERNACIÓN, FOTOGRAFÍA, TAPICERÍA y ESCAPARATISMO COMERCIAL.**

**PREPARACIÓN DE OPOSICIONES**
Bibliotecas, celadores, educación especial.
**Organiza:** ESCUL. Espacios Culturales.
**Información:** ESCUL. Juan Mambrilla, 35 47003 Valladolid. Tel: 979 - 72 08 10

**CURSO DE ASTRONOMÍA**
Del 13 al 17 de enero de 1997.

**CURSO SOBRE JUEGOS Y DEPORTES COOPERATIVOS.** Del 18 al 19 de enero de 1997.

**CURSO DE GESTIÓN DE ASOCIACIONES JUVENILES.** Del 20 al 24 de enero de 1997.

**CURSO DE DINÁMICAS DE GRUPO.** Del 25 al 26 de enero de 1997.

**CURSO DE CONSUMO PARA JÓVENES.** Del 27 al 31 de enero de 1997.
**Organiza:** Escuela Municipal de Ánimación y Tiempo Libre. Concejalía de Juventud. Ayuntamiento de Palencia.

**PREMIOS**

**INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA Y TÉCNICA**
**Contenido:** Premio Castilla y León correspondiente a 1996.
**Modalidades**: de Investigación Científica y Técnica, de las Artes, de las Letras, de las Ciencias Sociales y Humanidades, de la Conservación de la Naturaleza.
**Requisitos:** Podrán presentar propuestas de candidatos las Academias, Centros Culturales o de Investigación, Universidades, Personalidades de todo el mundo, vinculadas por su trabajo con la Cultura, la Ciencia o la Historia de esta Comunidad.
**Plazo:** 15 - 01 - 1997.
**Dotación:** Dos millones para cada una de las modalidades.
**Solicitudes:** Servicio Territorial de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León. Onésimo Redondo, 8 - Palencia.
Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León.
**Información:** Servicio Territorial de Cultura y Educación de Palencia. Onésimo Redondo, 8. Palencia.

**LITERATURA**
**III CONCURSO DE NARRACIÓN INFANTIL "JOSÉ MARÍA REQUEJO"**
**Modalidad:** Concurso abierto.
**Destinatarios:** Alumnos que cursen estudios de enseñanza primaria o secundaria obligatoria de primer ciclo, de edad comprendida entre 6 y 14 años.
**Requisitos:** Trabajos originales e inéditos escritos en castellano, y no premiados, tema libre, los relatos tienen que superar una extensión mínima de un folio por una cara y no superar los cuatro folios.
**Dotación:** 25.000 ptas. en material escolar, y ayuda en metálico para un viaje a la Alberca para dos personas. Los trabajos finalistas serán obsequiados con un lote de libros.
Plazo: hasta el 31 de enero de 1997.
**Información:** Consistorio de la Alberca, (Salamanca).

**SUBVENCIONES:**

**INTERCAMBIOS JUVENILES**
**Convoca:** Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León.
**Contenido:** Ayudas destinadas a financiar la realización de programas de intercambios juveniles, dentro del territorio español o con el extranjero.
**Beneficiarios:** Asociaciones, Consejos y Grupos de jóvenes que tengan su ámbito de actuación dentro de la Comunidad de Castilla y León.
**Plazo:** 15 de enero a las 14 horas.
**Solicitudes:** Consejería de Educación y Cultura. Servicio Territorial de Cultura de Palencia. Onésimo Redondo, 8 - Palencia.
**Información:** Servicios Territoriales de Cultura. Oficina C.I.S.C.O. Centro de Información Sociocultural y del Ocio. Dueñas.
**Publicación:** B.O.C. y L. 5 de diciembre de 1996.

**ASOCIACIONES**

**ACTIVIDADES**
**Convoca:** Consejería de Educación y Cultura.
**Contenido:** Convocatoria de Subvenciones para la realización de determinados programas de actividades juveniles.
**Beneficiarios:** Asociaciones juveniles de Castilla y León inscritas como tales en el Registro de Asociaciones Juveniles de la Comunidad Autónoma de Castilla y León.
**Plazo:** hasta las 14,00 horas del 15 de enero de 1997.
**Solicitudes:** Delegación Territorial de Cultura. Onésimo Redondo, 8 - Palencia.
Centro de Información Sociocultural y de Ocio, Ayuntamiento de Dueñas.
**Publicación:** B.O.C. y L. 5 de diciembre de 1996.

SUSCRIPTORES DE HONOR

SS.MM. LOS REYES DE ESPAÑA
D. JUAN CARLOS I Y DOÑA SOFIA

# PRESUPUESTOS GENERALES DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE DUEÑAS (Palencia) AÑO 1996

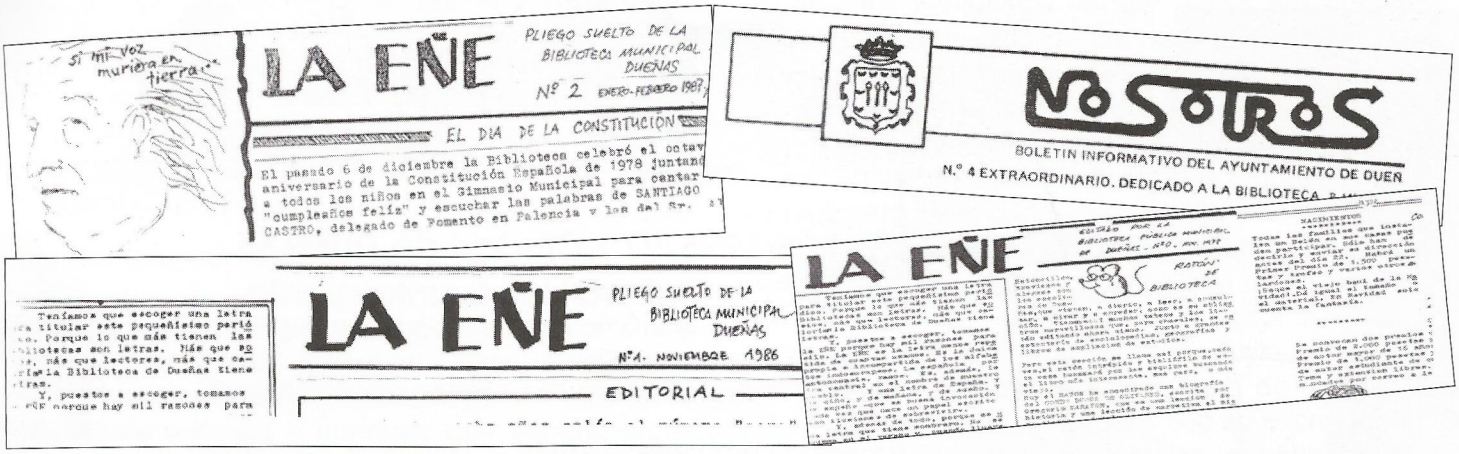
| | GASTOS | | | INGRESOS | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Impuestos Directos Vehículos, contribución rústica y urbana, IAE, etc. | 13% |
| 19% | Personal | 91.895.859 | 64.306.000 | | |
| | | | | Impuestos Indirectos Impuesto de Contribución | 14% |
| 15% | Bienes Corrientes y Servicios | 69.457.000 | 65.000.000 | | |
| | Amortizaciones | | | Tasas y otros Ingresos Licencias urbanísticas Recaudación de agua, basuras, etc. | 20% |
| 2% | Intereses de prestamos obtenidos | 11.447.548 | 95.870.206 | | |
| | Transferencias Corrientes. | | 40.385.252 | Transferencias corrientes Aportaciones del Estado | 8% |
| 20% | Programaciones Cultura, Des. Social Subvenciones Escuela Taller Mancomunidad ayuda 0,7, etc. | 94.315.261 | 14.050.148 | Ingresos por Patrimonio Arrendamiento monte, caza de monte, Pastos, etc. | |
| | | | 25.00.000 | Ventas, enajenaciones P. Industrial, y otros | 5% |
| 42% | Inversiones Reales Polígono Industrial Edificio E.S.O. Frontón Municipal | 201.079.300 | | | |
| | Urbanización calles | | 91.281.748 | Trasferencias de capital. Subvenciones, INEM, Junta de C. y L., Diputación Provincial, etc. | 19% |
| | | | 3.000.000 | Anticipos personal | 1% |
| 2% | Otros gastos | 10.698.386 | | | 17% |
| | | | 80.000.000 | Prestamos y recursos financieros | |
| 100% | TOTAL | 478.893.354 | 478.893.354 | TOTAL | 100% |

Dueñas, 30 de octubre de 1996

ÁREA DE HACIENDA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE DUEÑAS.

# Estados transitorios

por ISABEL TORRES




Hace cinco navidades -cinco veranos, cinco inviernos- un febril estado transitorio reunía a un puñado de personas en torno a ocho folios que se llamaron LA EÑE.
No era la primera vez y seguramente tampoco será la última.

Mirarnos de tripas adentro, comunicarnos planes y lamentar desidias, reproducir viejas fotografías, invitar a amigos, plasmar versos, es tarea que sueñan emprender muchas comunidades; pero es costoso, en dineros y en deberes, por ello hay tan pocos pueblos que cuenten con periódico propio (y nosotros tenemos tres, junto a **Antorcha y Dueñas**).

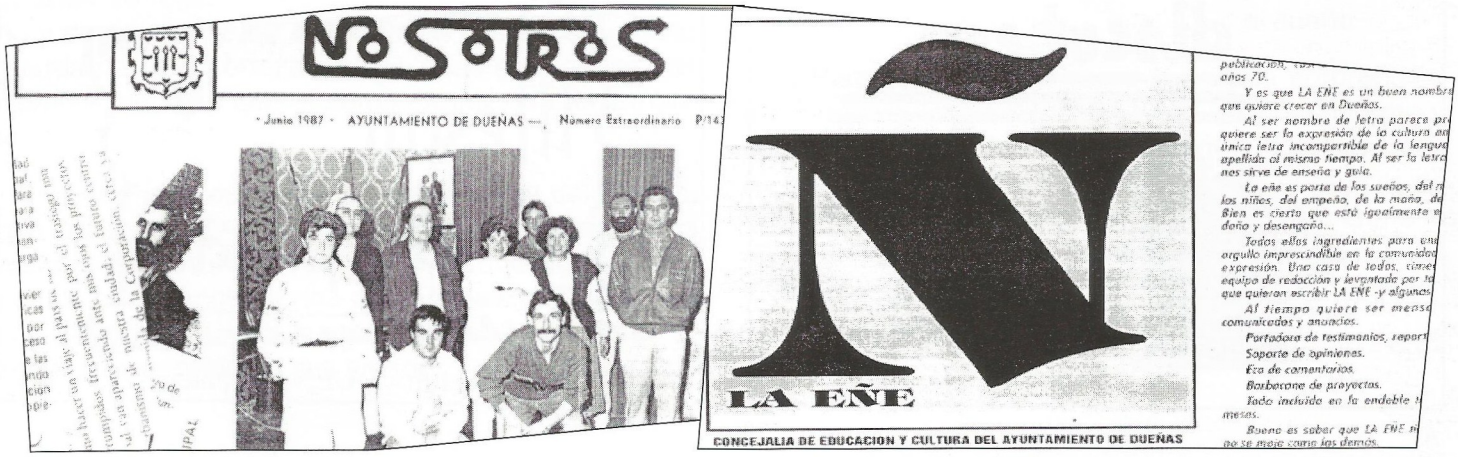
**La Eñe** pequeñita volaba hace casi veinte años entre las manos de los lectores de la Biblioteca, cuando Fernando Caballero o Carmina Villullas alternaban el préstamo con el encendido de una caldera de leña, los tebeos de los chiguitos y los clásicos de Cátedra que eran casi los únicos fondos. ¡Pero ya había cosas que decir, convocatorias que lanzar, versos que recordar, y sobre todo, nombre que nos uniera, seña de identidad!

Con Ana -**Ana García,** Ana Inolvidable- la EÑE se volvió **NOSOTROS,** al principio casi manuscrita, lanzada en fotocopias, respaldo de las primeras actividades de la recién nacida -y por siempre incombustible- Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Dueñas.

Hoy **la EÑE** cumple cinco años de activa presencia en la ciudad. Recibida como panecillos calientes, saboreada en exilios interiores, coleccionada como capital vitalicio, la revista muestra más que nunca su transitoriedad y quienes la componemos cada dos meses sufrimos siempre el vértigo del ¿será posible?, el temor de la acogida, la satisfacción de cada nuevo alumbramiento, la reflexión de la crítica.

Hoy **la EÑE** cumple cinco años y al verse arder en cinco velas quiere recordar a todos cuantos han colaborado en ella. Desde las queridísimas caritas de las fotos antiguas a los poetas, escritores y profesionales que colaboran sin más pago que nuestra premura y nuestra gratitud. A los ilustradores, comunicantes y esforzados plumillas que puntualmente enviaron y envían sus trabajos, a los suscriptores que nos reciben, a todos aquellos que nos venden y recaudan, que se anuncian y nos distribuyen. Al hada paciente que nos compone en su ordenador de Lifer y que se llama Coral como aunando el esfuerzo de todos.

Y a los lectores. Feliz aniversario. Feliz lectura. Feliz crítica y feliz información. Feliz Añoranza. Feliz transitoriedad ésta que nos une, vecinos y amigos, en el tiempo de lectura. Feliz Navidad y feliz aÑo nuevo. Feliz próximo lustro. CariÑosamente. DueÑasmente.



# Programación musical Dueñas 1996-97

## CICLO DE CONCIERTOS 1996/97 - Ciudad de DUEÑAS
## Comisión de Educación y Cultura del Ayuntamiento

2 noviembre 1996
**Cuarteto de Cuerda LIDER** - Celebrado en el Colegio Santa Teresa

18 de diciembre de 1996
**Organo y Coral PEDRO AIZPURUA Y CORAL VALLISOLETANA**
Iglesia de Santa María de la Asunción

28 de diciembre de 1996
**Coral CASTILLA VIEJA de DUEÑAS** - Iglesia Santa María de la Asunción

2 de febrero de 1997
**Orquesta Clásica de GRANADA** - Iglesia Santa María de la Asunción

2 de mayo de 1997
**Antología de la Zarzuela**

6 de junio 1997
**Grupo folklórico centrouropeo**

de febrero a junio 1997
**Ciclo de conferencias instrumentales de Iniciaciación a la Música**
Aula Fray Luis de León

Las fechas de 1997 pueden sufrir algunas modificaciones.
Para los conciertos de 1997 se publicarán próximamente los precios de entradas y abonos para el total de las actuaciones.



discoteca
Gil
BAR
CINE

Mesón "la pala"
Avda. Zacatín - DUEÑAS (Palencia)

Los árboles están desnudos, vigilantes permanentes de un espacio destinado al silencio.

Las mañanas arropan las miradas de los hombres desocupados bajo los soportales y las mujeres aligeran su paso azoradas por el quehacer de la casa, hay tanta rutina en los movimientos que las arrugas agrietan lejanas lozanías y los ojos buscan en los adoquines de la escalera la guía hasta la penumbra de los bancos de la iglesia, donde el silencio es el compañero para la reflexión. Quizás todo se apacigüe con un minuto de sosiego y las dificultades parezcan menos importantes, quizás.

En esta plaza el viento azota los ventanales y llama a las puertas de las casas con ansiedad. Quiere escapar de la aridez de los oteros del Cerrato como si el camino hubiera sido demasiado largo igual que el mendigo esperanzado en una llamada con respuesta. Este viento enfriaba a hombres que esperaban un gesto poderoso que les permitiera ganar un jornal, mientras bebían uno otras otro "manchaos" en el bar con el corazón en un puño por llegar a casa sólo para acompañar al hambre. Era el mismo viento que azuzaba las desnudas piernas de los niños cuando rodaban por la barandilla del atrio, escupiendo para que el próximo se manchara los pantalones recién estrenados para la misa del domingo, o el que jugaba con los velos de las eternas parroquianas de rosario y confesión diaria. Mientras los castaños del atrio guardan en sus cortezas mil historias arrancadas con navajas dejando que el tiempo transcurra lentamente.



# LA PLAZA DE LA IGLESIA

## (CONDE VALLELLANO)

Es una Plaza dura, curtida del viento y del tiempo, que busca entre la historia de sus casas la misma historia de sus hombres y permanece agarrada al pueblo con manos fuertes que acarician la mejilla de la niña recién peinada o estrujan el dolor de los corazones que despiden a sus amados.

Una cigüeña joven que volvía de lugares más cálidos se enamoró de la plaza y de la torre de la parroquia y quiso hacer su nido en ella, su confusión originó una respuesta inmediata de las otras cigüeñas quienes desmontaron el nido indicándola dónde debía hacerlo. Quedó profundamente abatida y triste vagando entre las luceras de San Antón, sus lamentos llegaron hasta el nido de las otras cigüeñas en San Agustín. Fueron días grises y la primavera que despuntaba arrugó la tenue sonrisa del sol. Una torcaz consoló a la joven cigüeña y acompañó su vuelo hasta una ermita próxima al pueblo que entonces recibía cada agosto a las gentes del pueblo y celebraba alegres fiestas en la campa, en cuyo campanario la cigüeña construyó un nido que vigilaba todo Camponecha. La Cigüeña nunca más se acercó a la Plaza. El tiempo borró aquel camino como la lluvia borra las pisadas en el barro. Desde la tronera de la casa de adobe, donde mira las estrellas que se esconden tras las nubes en las tardes de otoño, cuando la Plaza huele a hojarasca y el viento juega en el campanario abrigándose entre los badajos y las agujas del inmóvil reloj, posiblemente unos versos que nunca se escribirán, llenarán el corazón que sueña colgarse de una golondrina y alejarse de la soledad. O quizás únicamente esperar a que el viento sople el calor que necesita para olvidar que aquellas románticas columnas silencian una caricia robada a su matrimonio y que desvelan el sueño.

La Plaza es hermosa como la mirada sorprendida del forastero ante la fachada de la iglesia, elegante y sobria como las casas de piedra que la rodean, tan alegre como la sonrisa de la novia con el repicar de las campanas anunciando la boda, o tan sola como la casa vacía donde el viento juega eternamente con los visillos que no ocultan miradas.

César Bilbao Pérez

# A MAYORES



## COMPAÑÍA DE TEATRO

Desde 1991 algunos pensionistas y jubilados del Hogar de Dueñas hacen teatro "a mayores". Lo mejor de su tiempo de ocio lo dedican al raro arte de hacer comedias. A estudiar un texto, a veces cargado con las dificultades del español del siglo XVII, a veces trufado de costumbrismos arnichescos. A prepararse unas ropas adecuadas y a soportar un tocado o un sombrero desacostumbrado. A crear un personaje que jamás se parece a ellos mismos. A ensayar gestos, andares y muecas. A estrenar la función hechos un mar de nervios y representar por los pueblos como reales y felices cómicos de la legua.

Andan en gira este año con "El amigo Melquiades", de Don Carlos Arniches, representando en los Hogares de la provincia y participando, el día 29 de enero en la NOVENA MUESTRA DE TEATRO DE LA TERCERA EDAD DE CASTILLA Y LEÓN que se realiza en la Sala Borja de Valladolid.

Y ya buscan los primeros huecos para la próxima comedia.

A mayores pasean el nombre de nuestra ciudad. A mayores hacen un esfuerzo añadido a su edad, a sus achaques, a sus dificultades.

A mayores nos dan a todos ejemplo de amable convivencia, de buen humor y de espíritu aventurero.

## CURSOS DE YOGA

En enero comienza en el HOGAR DE LA TERCERA EDAD, de los Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León, de Dueñas; Plaza Conde Vallellano, un curso de yoga para personas mayores.

Es esa una de las actividades "estrella" de los hogares, pues, aunque a primera vista parezca algo misterioso y para gente más joven y cueste un poco "apuntarse", en poco tiempo se ven las excelentes repercusiones de esta ciencia tan antigua en el desarrollo físico y mental de los asistentes que, sin esperárselo, encuentran que su yoga les es indispensable.

Se impartirá de 5 a 6 los MARTES y JUEVES, en el aula de actividades múltiples del Hogar. El profesorado procede de la Universidad Popular de Palencia.

## LAS TAREAS DEL PUEBLO

Cuando hablo de las tareas del pueblo no pretendo decir a los demás cuáles son sus deberes. Cada uno los sabrá. Pero no caigamos en la hipocresía de reclamar sus deberes a los otros. ¿Y nosotros qué?

Vemos muy bien las basuritas en el ojo ajeno, pero la viga en el nuestro...

Cuando hablo de las tareas de nuestro pueblo no pretendo recordar los deberes incumplidos sino recordar la responsabilidad de todos. Hemos de ser el corazón y el cerebro del pueblo pero si el corazón está frío y si el cerebro tiene derrame... ¿Qué nos queda?

Todos somos pueblo y hemos de sentirnos responsables de los deberes de nuestro pueblo. Y todos hemos de poner nuestro granito, pero ponerlo y ponerlo en el sitio debido, porque puede suceder que mi granito de arena lo esté poniendo donde no contribuya a la edificación del pueblo sino a crearle problemas.

Firmado T.A.S.J. jubilada


Ñ
LA EÑE

Nº 31 diciembre 1996

Precio 150 pesetas.

Quien desee colaborar en el próximo número puede entregar en la Biblioteca sus trabajos firmados antes del 4 de febrero de 1997.

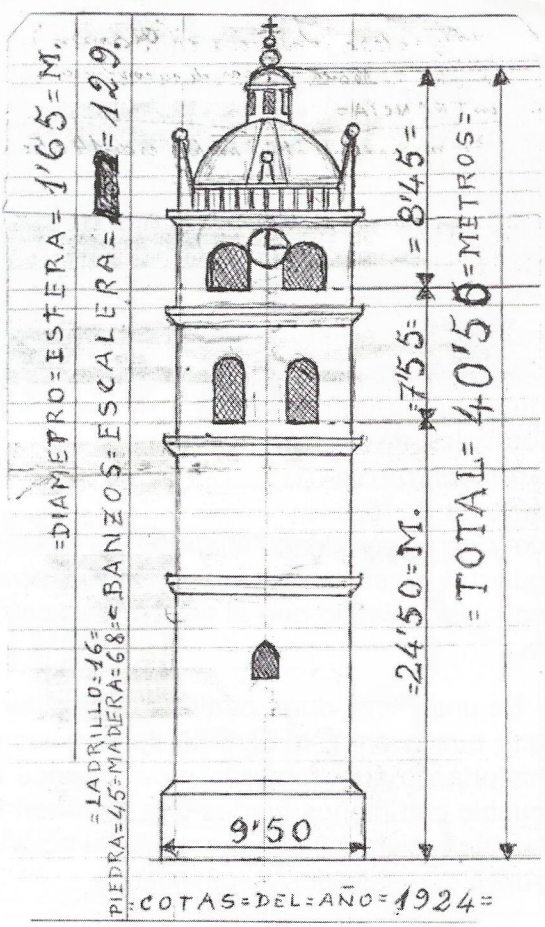
La suscripción de 6 números al año es de 1.000 ptas.

**La revista puede adquirirse en:**

- Biblioteca Pública de Dueñas
- El otro bar
- Droguería Rosi
- Casa Millán
- Bar Ráfaga
- Bar Campillo
- Bar Mecha
- Pub Napoleón
- Mesón El Caballero
- Peluquería Chema y Eva
- Carnicería Raquel Caballero


## ALTA ALTA COMO UN PINO

Hace unos días, mezclado con algún décimo de El Gordo, una dirección inolvidable y el carnet de identidad, apareció en las manos de Tello Martínez este boceto de la torre de la iglesia realizado por él mismo. Son datos completamente fidedignos. A la sombra que proyectan estos 40 metros nos cobijamos los habitantes de Dueñas desde el siglo XIII. Tan derechos.



# PASTORES: DIOS ES PASTOR



Dile Pascual a Isabel
que tiene un niño María
que, Juan, el del otro día,
no tiene que ver con Él.
Pascual, si vuelves al hato,
por él te preguntarán,
pues di a mi cuenta que Juan
aún no le llega al zapato
Y que un sol, niño, clavel,
Dios, Jesús, tiene María
que Juan, el del otro día,
no tiene que ver con él

**Lope de Vega**

No corras, Gil, tan ufano
al ver al niño divino;
piensa despacio el camino
y lleva el alma en la mano.
Aunque te espera llorando
has de correr, advirtiendo,
que no se alcanza corriendo
sino amando y deseando.
Llega tú, considerando
que llegas a ver a Dios
y, aunque sois hombres los
dos,
el es divino y tú humano.
No corras, Gil, tan ufano
piensa despacio el camino
y lleva el alma en la mano.

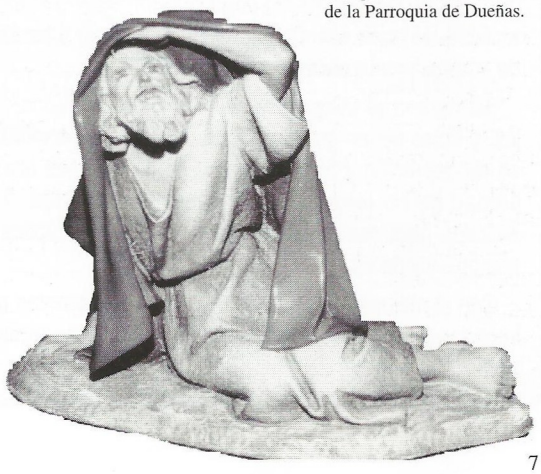
"¿Quién llama? ¿Quién está ahí?
"¿Dónde está, sabeislo vos
un Niño que es hombre y Dios?
"Quedito, que duerme aquí.
"¿En el suelo duerme?
"Sí.
"Pues decidle que despierte
que viene tras él la muerte
desde que es hombre por mí.
"Llamad con voces más bajas
si le venís a buscar,
que, cansado de llorar,
se ha dormido en unas pajas.
"Bien podeis abrirme a mí
que, puesto que busco a Dios,
ya somos hombres los dos.
"Entrad, decídselo vos.
"Quedito, que duerme aquí.



*Toca el tamboril, Andrés*
*con saltos de dos en dos*
*pues quien ha de ver a Dios*
*no debe parar los pies.*
*Toca más las campanillas,*
*Gil, recuerda los Maitines;*
*verás cuántas maravillas:*
*al coro de serafines*
*y el Sacerdote en mantillas.*

– Despierta Gil
– ¿Quién me llama?
– Un sol que el hielo desvela,
Pascual, cuando el sol
se hiela
desdenes son de quien ama.
– Gil, di, si este sol es hombre
¿siente el frío, el aire, el
hielo?
– Sol entre nieve del suelo
que se hiele no te asombre.
– Al hombre llorando llama
¿y el hombre no le consuela?
–Pascual, cuando el sol se
hiela,
desdenes son de quien ama.





Fotografías del Nacimiento de la Parroquia de Dueñas.



# EL MAJUELO

(Crataegus monogyna)

El majuelo es uno de los arbustos más ubicista y le encontraremos con gran facilidad en márgenes de caminos y tierras cultivadas así como en eriales, lugar al que ha sido relegado por la presión de la agricultura pues invade con facilidad terrenos herbáceos.

No es considerado un árbol sino un arbusto ya que lo normal es que alcance de 2 a 3 m. de altura, logrando en ciertas zonas y condiciones los 8 a 10 m.

Es una especie frondosa, caduca y esta recubierta de grandes espinas. Tiene un tronco pardo-grisáceo que se va agrietando al envejecer. Las ramas jóvenes presentan un color pardo o rojizo volviéndose con el tiempo grisáceo, desarrollando sobre ellas las espinas que vienen a tener unos 2 cms. de longitud.

Las hojas presentan de 3 a 7 lóbulos más o menos profundos, dentado en sus extremos de color verde brillante en el haz y más claro en el envés, con un peciolo foliar estriado de unos 3 cms. de largo.

Dos cosas llaman la atención poderosamente en este arbusto: sus flores y sus frutos. Las flores son de color blanco, como pequeñas rosas (es una rosácea) tan abundantes que cubren totalmente sus ramas pareciendo desde lejos una bola blanca. Su floración la podemos ver en los meses de mayo y junio e incluso disfrutar de su penetrante olorosidad acre. El fruto es una baya de vistoso color rojo que lleva una sola semilla, siendo un alimento muy apreciado por las aves durante el otoño, mantiene durante mucho tiempo el fruto colgado de sus ramas. Es perfectamente comestible por las personas.

Es una planta muy adaptada a los cambios de temperatura, humedad, y composición del suelo, es decir, tiene una gran rusticidad. Se puede encontrar desde riberas hasta alturas de 1.800 m. Los pájaros son los causantes de su gran dispersión.

El majuelo es un primo-hermano del acerolo (C. azarolus) y como éste de muy difícil propagación. Se puede obtener por semilla pero después de un tratamiento con ácido (proceso que en la naturaleza realizan las aves cuando les digieren enteros) y también por medio de enraizamiento por estaquillas semi-duras.

Su madera se utiliza para hacer objetos torneados. Sus flores, hojas, y frutos tienen grandes propiedades cardio-tónicas, tanto en caso de depresión y angustia como para presiones altas, con la propiedad de no tener ningún peligro de toxicidad. También esta indicado para casos de insomnio nervioso. Se aplica en forma de compresa y de infusiones.

Con el majuelo estamos ante una de esas plantas que no damos importancia pero que son tan interesantes. Agradezcamoselo.

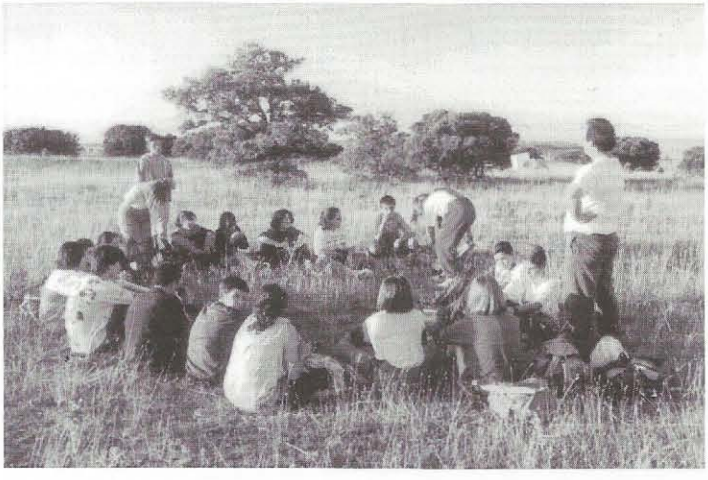
J.C. MASA

# Haz tu bosque

Coincidiendo con la anterior entrega de la Revista, Octubre'96, se comenzó la Campaña de Reforestación **"Haz tu Bosque".** Es una campaña dirigida hacia todo el pueblo de Dueñas, y hasta ahora han participado principalmente los niños, aunque también se ha promovido la campaña por las revistas del pueblo y en otros ámbitos. Pero también todos nos hemos enterado de la campaña por las actividades en la Plaza, al aire libre, por los carteles decorados por niños de la ludoteca, etc., a estas alturas todos sabemos "de que va". Es importante no perder el norte y saber que el principal objetivo es **concienciarnos de la importancia de los bosques y participar en la creación de una nueva masa arbórea en la localidad,** pero hecho con nuestras propias manos y con un pequeño esfuerzo de todos.

Debemos resaltar que vamos a intentar recuperar una zona, dentro del Término Municipal, que esté ausente de árboles o que en la actualidad este degradada, por las actividades del hombre o por no tener un uso concreto. Puede que existan muchas posibilidades, pero intentaremos encontrar la mejor basándonos en lo dicho anteriormente y también, en su cercanía con el casco urbano y la posibilidad de acceder a ella fácilmente. Queremos que una vez realizada la plantación todos nos sintamos orgullosos de ella y que nos acerquemos a ver ese lugar con cariño y respeto. El respeto es importante, ya que después de nosotros deben disfrutar las siguientes generaciones, y también debemos respetar el resto de masas arbóreas que hay ahora en Dueñas, para conseguir este mismo fin: **conservar y mejorar la Naturaleza.**

Hay que resaltar la importancia de llevar a cabo el proyecto en común, es decir, que todo el pueblo participe unido por una causa común. Es una idea



muy bonita para llevarla a cabo en tiempos en los que prima el individualismo y el afán de destacar sobre los demás. Los vecinos de Dueñas no tenemos muchas posibilidades de participar en un proyecto común como éste y puede ser una experiencia que nos sorprenda y nos ayude a realizar otros. Las ventajas de tener un "nuevo bosque" recaen directamente sobre todos los que participemos, tanto plantando como apoyando la campaña, y hay que decir que es mucha la gente que nos anima a seguir y que va aportando su granito de arena a la campaña "Haz tu Bosque".

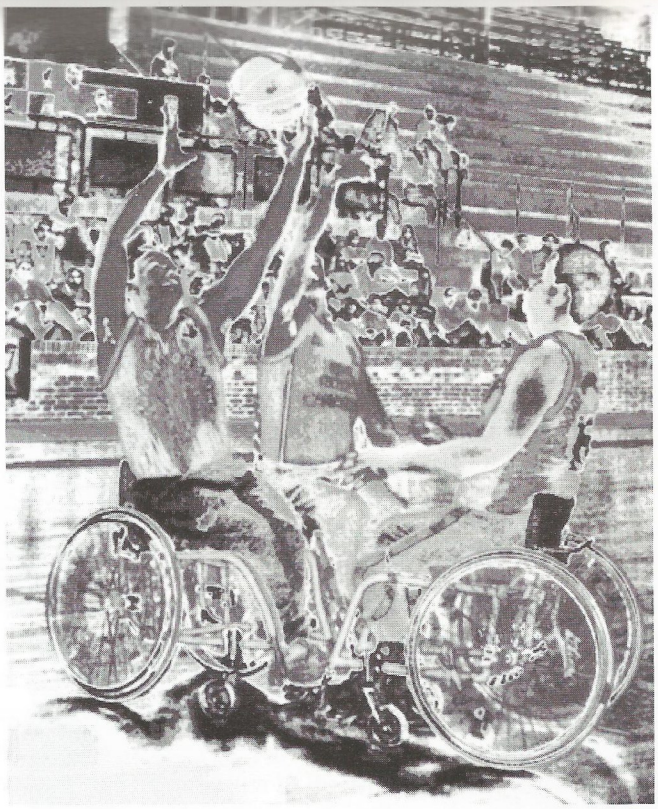
Hay que recordar en esta entrega los cuidados que debemos dar a las bellotas en estas fechas. A aquellos que no hayan plantado las bellotas o a los que todavía no les hayan llegado, les debemos decir que deben estar el primer mes en un lecho de arena de "obra" o en algodón, para aumentar el crecimiento de la raíz. El tiempo no tiene por qué ser exacto, aunque tengamos a la bellota algunos días más no importa, es sólo una medida estimativa. Es importante que en esta etapa no les dé la luz y que esté siempre la arena húmeda, para favorecer el crecimiento de la raíz.

Ya para todos los que tienen las bellotas, después de transcurrido este tiempo debemos transplantarla a tierra fértil, para conseguir un desarrollo completo de la bellota. Al transplantarla es importante cuidar de que la raíz este orientada hacia abajo y en el centro del recipiente en el que vayamos a trasplantarla. Este recipiente puede ser una botella de plástico, grande y con ùn pequeño agujero en el fondo; este agujero sirve para que la raíz no se rice y así al plantar en la tierra agarre con mayor facilidad. Los dibujos explicativos del folleto que acompañaba a las semillas nos decían como podíamos realizarlo correctamente. También nos puede servir cualquier otro recipiente que tengamos a mano, pero la botella de plástico es una buena alternativa, ya que estaremos reutilizando un producto que si no iría a la basura tarde o temprano. En esta etapa debe dar la luz solar a la planta lo más posible y además deben estar siempre convenientemente regadas, no dejarlas secar.

Con esto terminamos esta entrega segunda en la que animamos a todos a participar en este proyecto: para aportar algo a nuestro medio no debemos ser grandes entendidos, nos basta con tener ilusión.

DUEÑAS NATURAL*mente*

**JAVIER BLANCO**
*es periodista de Radio Nacional y director de la revista LA RAMPA que edita la Federación de Minusválidos de Palencia.*
*Próximamente, en el Frontón Municipal, se celebrará un encuentro de baloncesto formado por dos equipos de disminuidos físicos que juegan desde su silla de ruedas.*



La Constitución Española en su artículo 44.1 recoge la obligación que tienen los poderes públicos a promover y tutelar el acceso a la cultura a la que todos tienen derecho. Y el deporte es cultura.

También la LISMI (Ley Integración Social de los Minusválidos) de 7 de abril de 1982, núm. 13/82, está inspirada y fundamentada en los derechos que el artículo 49 de la Constitución reconoce a los disminuidos en sus capacidades físicas, psíquicas o sensoriales para su completa realización personal y su total integración social. Y el deporte contribuye a esa realización como personas.

En general, **el deporte** fue tomado con entusiasmo desde el comienzo por los dirigentes, con lo que se convirtió en propiedad privada de la clase dominante. Esto quiere decir que tampoco las personas físicamente disminuidas pudieron acceder, hasta no hace muchos años, a la práctica del deporte. Hoy en día, podemos asegurar que la práctica deportiva se ha extendido a todas las capas sociales sin excepción ni exclusión. Así lo demuestra, además, el auge que en los últimos meses está teniendo el deporte practicado por personas con alguna discapacidad y que, salvo casos aislados, no ha sido frecuente ver en Palencia.

Sin embargo, el análisis nos muestra que en Palencia el grado de participación es más bien bajo; el programa puesto en marcha por MUPLI intenta servir de atracción para que posteriormente el colectivo se sienta implicado y tome conciencia de sus necesidades, descubra sus propias capacidades, llevando ellos mismos las riendas de la transformación y de la integración social como elementos activos y dinamizadores a través de la normalización y desde el respeto a las diferencias.

Para ello se proponen actividades deportivas conjuntas, en las que los discapacitados físicos(con las adaptaciones necesarias) se integren en los deportes de válidos que puedan practicar, y al mismo tiempo que las personas "válidas" tengan que adaptarse a las medidas técnicas utilizadas por los discapacitados para poder desarrollar el deporte elegido (baloncesto en silla de ruedas, por ejemplo). En este último caso, se trata de demostrar que en igual de condiciones funcionales, marcadas por la utilización de un elemento técnico ajeno para el "válido" como la silla de ruedas, con la que se encuentra plenamente familiarizado un discapacitado, puede llegar a invertir los papeles y romper con la creencia de que en deporte la ventaja está siempre del lado del más capacitado físicamente.

En nuestra sociedad se reconoce el derecho a todos a la participación. Esto también es válido para personas con distinto tipo y grado de deficiencia funcional.

Ahora bien, un proyecto de este tipo necesita una estructura y una planificación que lo hagan viable. Tiene que partir, en principio, del estudio de la realidad del propio colectivo al que se va a dirigir, así como de un trabajo previo de captación inicial para poder ponerlo en marcha.

El programa deportivo puesto en marcha durante 1996 va dirigido a implicar a los discapacitados físicos y al resto de la sociedad en procesos de participación, para lo cual se propone una acción de estímulo, autoestima, movilización y organización de los individuos, grupos y colectivos, tendente a dinamizar el tejido social, sin olvidar la cuota de corresponsabilidad de las propias Administraciones públicas en el proceso integrador, manteniendo el principio democrático de respeto a las diferencias.

De este modo, la función principal de este programa se convierte en la instrumentalización de acciones sistemáticas capaces de promover actividades, la generación de espacios de encuentro y relación, y el desarrollo de la comprensión crítica de las diferentes formas de acción cultural, en este caso a través del deporte. Para ello, es importante la tarea constante a veces intensa y machacona, que rompa con la pasividad de la gente (incluso de los propios afectados). Además, pretende también luchar contra la cultura de masas que crea consumidores de cultura con gastos estandarizados, influibles, excesivamente competitivos, y escasamente integradores y normalizadores.

Un programa que tiene como objetivo general potenciar la participación del colectivo para su implicación en el desarrollo de la comunidad con el fin de conseguir una total integración social. El que lo consigamos o no va a depender, en gran medida, de nuestra implicación y constancia en el proyecto y en el logro de las metas y objetivos propuestos en el mismo.

**EL PROGRAMA DEPORTIVO INICIADO POR MUPLI INTENTA POTENCIAR LA PARTICIPACIÓN DEL COLECTIVO DE AFECTADOS PARA SU IMPLICACIÓN EN EL DESARROLLO DE LA COMUNIDAD Y CONSEGUIR LA INTEGRACIÓN SOCIAL**

En el Deporte la ventaja no siempre está del físicamente más capacitado.

# Archi

*"Los poderes públicos garantizarán la conservación y promoverán el enriquecimiento del patrimonio histórico, cultural y artístico de los pueblos de España y de los bienes que lo integran, cualquiera que sea su régimen jurídico y titularidad. La Ley penal sancionará los atentados contra este patrimonio".*

*Art. 46 de Nuestra Constitución*



Un equipo de expertos limpia, ordena y clasifica el Archivo de Dueñas.

Todas las sociedades humanas, presentes o pasadas, han contado con mecanismos para recordar los acontecimientos más memorables.

La tradición oral, mantenida de generación en generación, era el sistema más primitivo, si bien, desde hace más de seis mil años, a partir de la invención de la escritura, los textos escritos han tratado de suplir la fragilidad de la memoria humana.

A medida que se extendía la escritura, los textos grafiados sobre tabletas de arcilla, papiro, metales, pergaminos... Custodiados en templos o palacios específicos (auténticos archivos), han atesorado "la memoria de su tiempo" con el propósito de conservar fielmente el testimonio de las actividades económicas y administrativas o la narrativa de los actos más trascendentes acaecidos en la vida política y social.

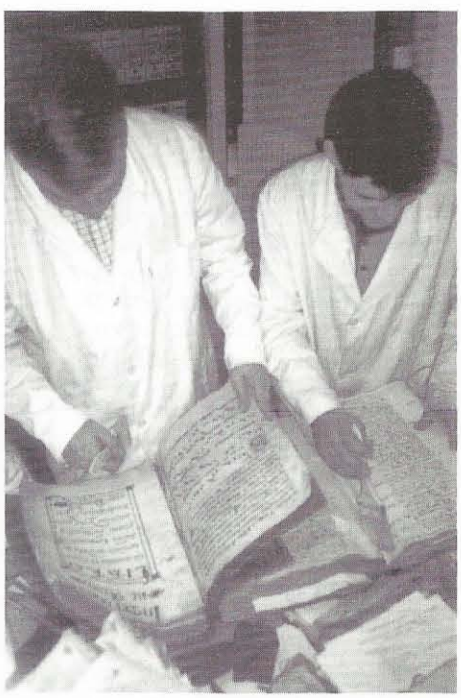
Hoy salvando la distancia histórica y acordes a las circunstancias e imposiciones del tiempo presente, nuestros documentos, especialmente los de carácter administrativo, tienen una intención análoga: registran por medio de la escritura los datos y sucesos que "interesan a la organización y gobierno de una comunidad".

La función también es equivalente: "son fuente informativa" y testifican sin errores ni pérdidas los hechos memorizados en determinados medios de expresión y comunicación custodiadas y conservadas en las diferentes categorías de archivos.

A este respecto e independientemente de su función de registro cotidiano cualquier archivo de la función pública tiene que responder a una doble sugerencia social.

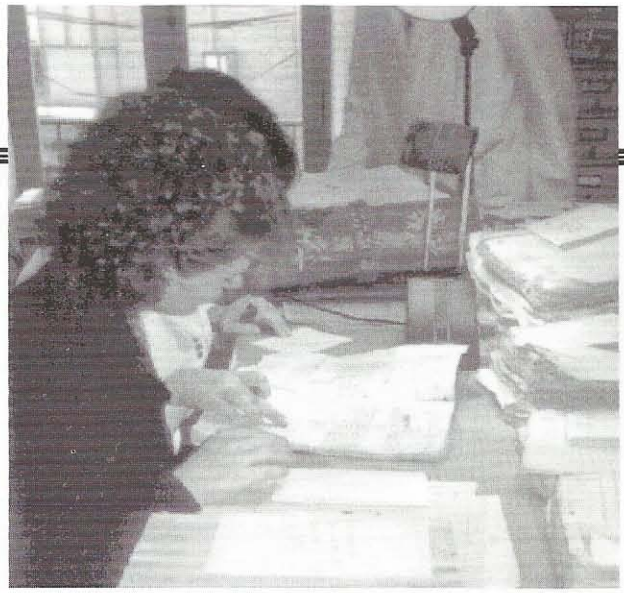
**1º.-** Reunir ordenadamente cuanta documentación genera la gestión relativa al ámbito y carácter del archivo.

**2º.-** Custodiar adecuadamente y sin detrimento esta documentación, para que, como legado histórico, alcance la máxima longevidad y pueda ser utilizado en el presente como en el lejano futuro.



Sin embargo, la vida material de estos testimonios puede ser muy corta. En este sentido la expe-

# ueros



riencia demuestra que la mayoría de las causas que concurren en el deterioro tienen su origen en las deficiencias de los depósitos e instalaciones y en la ausencia de una serie de precauciones capaces de prevenir daños y evitar la degradación de los documentos archivados.

Terminando con este pequeño apunte sobre la historia de los archivos pasamos a la parte más amena por vivida que es lo que nos quieren contar los auténticos responsables de este maravilloso maremagnum de papeles:

Aurora, Ani, Narciso y Oscar, forman una empresa que se llama G.E.S.A.R. y dirigidos por Pilar Rodríguez que es la responsable del archivo y biblioteca de la Diputación de Palencia. Por ello Aurora se ha prestado a responder estas preguntas.

– ¿Cómo se lleva a cabo el trabajo?

**– Se ha realizado en dos fases, la primera fase la documentación administrativa y la segunda la documentación histórica.**

**Dentro de la primera fase se ha hecho la clasificación de todo el fondo y se ha comenzado a ordenar la sección de contabilidad y se está finalizando la de obras de estas dos secciones, existe un borrador del inventario y se están instalando en sus legajos correspondientes, les hemos dado una asignatura provisional, que será la que tengan hasta que se acaben las demás secciones.**

– ¿Qué pasa con el archivo histórico?

**– No se puede dividir un archivo, se habla de dos fondos, uno administrativo y un fondo histórico.**

**Esta documentación está en tratamiento de desinsección algunos de los pergaminos ya están curados se están estirando y ya han recuperado la textura.**

– ¿Quién puede acceder a la documentación?

**– Por ley cualquier persona tiene derecho a la información pero no de forma indiscriminada.**

– .¿Cómo se accede a la información?

**– Para ello existen unos elementos de descripción, el principal es el inventario que deberá estar al cuidado del responsable del archivo, se facilitará una base de datos con una aplicación informática y así se podrá acceder de los campos de descripción anteriormente señalados, por otra parte el Ayuntamiento deberá elaborar un reglamento donde se constaten las condiciones de acceso a la documentación.**

– ¿Qué os parece en general el archivo de Dueñas?

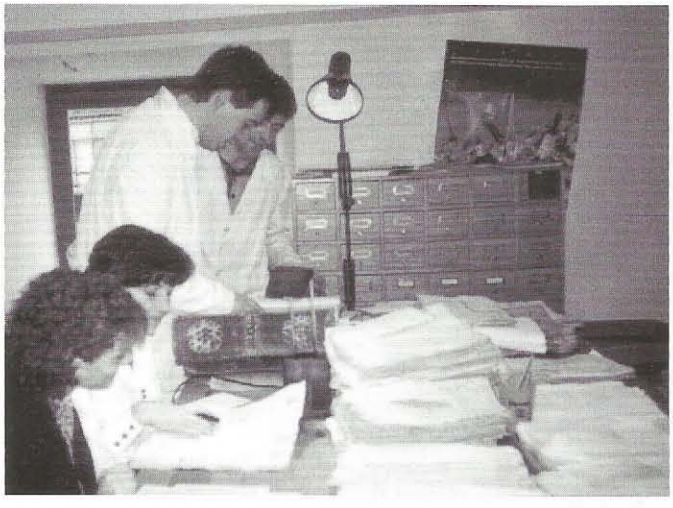
**– Nos parece de un valor incalculable, aparte de la riqueza del fondo debemos considerar el valor que tiene como memoria histórica de sus gentes.**

**Hay grandes lagunas en algunas series documentales y no existe continuidad en ellas, creemos que es debido a la desidia o algún traslado.... en fin desconocemos el motivo.**

– ¿Dueñas es el único pueblo que está inventariando sus fondos?

**– No, se está empezando a valorar este trabajo ya existen iniciativas anteriores en otras provincias de la comunidad, aquí se había retrasado y ahora se ha retomado con más fuerza.**

**Nos parece ejemplar la decisión de esta corporación por el interés que muestra en la conservación de su historia.**





Carta de España
REVISTA DE EMIGRACION E INMIGRACION N.º 478 • FEBRERO 1994

Hace unos meses Jesús Caballero Cachón, botijero ausente, que busca el pan y la vida en tierras alemanas, acudió al Consulado Español y allí, tan lejos de todos, y esperando un turno, ojeó la revista CARTA DE ESPAÑA que edita la Dirección General de Migraciones del Ministerio de Asuntos Exteriores, hallando en sus páginas esta fotografía de su pueblo... Nos dicen que la emoción se le agarró a la garganta y a los ojos. Ay, la patria.

Un abrazo para él y para todos los ausentes desde esta CARTA DE DUEÑAS que es LA EÑE.

## La EÑE en la Trapa. Gracias, padre Abad.

*El Abad del Monasterio*
*de S. Isidro de Dueñas* *20 - IX - 96*

*Queridos amigos de "EÑE":*

*Al llegar de viaje ha caído en mis manos el nº 28 de junio pasado, de "LA EÑE". En él me he encontrado con la crónica "De Silos a la Trapa en el año 1900" que he acogido con gozosa sorpresa y que hemos leído en el refertorio. La hemos seguido con gran interés, máxime por venir de los hermanos monjes de Silos; es decir, una crónica sobre nosotros venida de fuera. Nosotros la conservamos ahora en nuestro archivo. Esto nos ha sido posible gracias a vosotros. Un hecho más que acrecienta nuestra vinculación con nuestra querida ciudad de Dueñas.*

*Con amistad cordial,*

*Gonzalo Mª.*



En el PATIO DE ARCOS, el día 6 de diciembre, se inauguró esta alegoría de la CONSTITUCIÓN de 1978 realizada por la Escuela Taller. Se completará con ajardinamiento y unos bancos. Para gozar de la libertad.

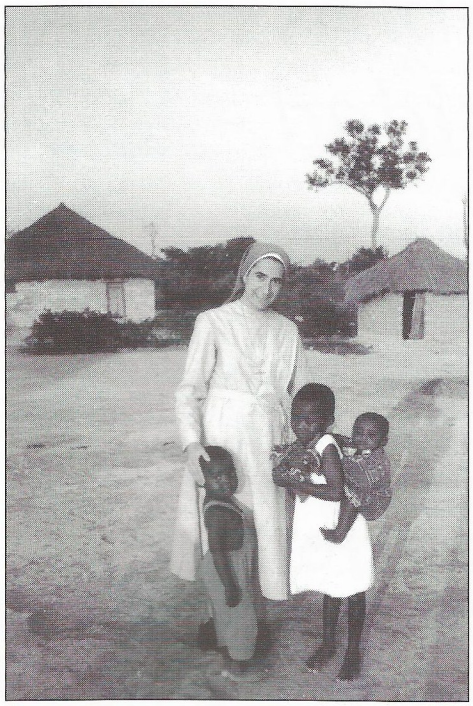

Peluquería
CHEMA y EVA
CABALLEROS Y SEÑORAS
TFNO: 78 08 09
C/. Antonio Monedero, 5 - DUEÑAS



ESPECIALIDAD
CALAMARES
FRITOS
BAR
CAMPILLO

# EL ZAIRE testigo de excepción

MARÍA JESÚS DIEZ R.P.



Me llegó una carta de Dueñas, mi tierra botijera, con una petición que por nada del mundo dejaría de hacer... me pedían de la revista "LA EÑE", que escribiera algo sobre el Zaire ese lejano país -en estos momentos de candente actualidad- en el cual la Congregación de Religiosas Pureza de María, a la cual pertenezco, trabaja desde hace más de veinte años.

Yo estuve en el Zaire el año 94, un período corto de tiempo, pero rico de experiencias, que me dio la oportunidad de vivir unos meses en un mundo y una cultura totalmente diferentes de la nuestra.

Nuestra Congregación tiene cuatro casas repartidas en ese inmenso país africano, nuestra misión es amplia y variada, desde dispensarios, leprosería, colegios, servicios pastorales y ayudar en cuantas necesidades podamos.

En primer lugar os contaré la primera fundación que se realizó en el año 75, en la zona más al centro del país, más aislada en cuanto a comunicaciones y más alejada de la capital. Se llama Kafakumba, allí tenemos un hospital donde las religiosas realizan su apostolado en un mundo de pobreza y a veces de miseria. Ahora hay dos enfermeras entregadas a una misión que busca como única recompensa el amar al Señor en los más pequeños y necesitados. En Kafakumba también disponemos de una escuela secundaria donde se preparan los jóvenes para enfrentarse a un mundo con muy pocas oportunidades; la escuela la lleva una religiosa, allí donde las clases no se parecen en nada a las que nosotros conocemos.

Me impresionaron profundamente cuando las conocí, pues gracias a Dios, en esos meses conocí todas nuestras misiones, digo que me impresionó porque a pesar de haberlas visto por las fotos, nada se pude comparar a verlas al natural, los pupitres, los asientos, las pizarras, la tiza (el tesoro más preciado, que se reparte y se recoge cada día), el patio, la sala de profesores, el despacho de la religiosa, etc. todo en servicio de quien tanto lo necesita.

También se dan clases de costura y formación a las mamás y se les va formando para que puedan vivir en mejores condiciones.

Nuestra segunda misión se llama Kanzenze, tenemos también dispensario, hospital, maternidad, escuela y además una leprosería. Atienden "todo eso" cinco religiosas.

Donde yo trabajé se llama Kamina, es una ciudad grande, que en su tiempo debió de ser preciosa, con muchas zonas verdes, muchos árboles con flores de vivo colorido. Atendemos una escuela de secundaria con un alumnado femenino aproximado de 800 alumnas, allí es donde yo pude vivir un tiempo en una labor que desde siempre había deseado: clases de Religión y de Geografía, con unas niñas que te miran con curiosidad diciéndote con los ojos que quieren saber muchas cosas, que quieren conocer ese mundo que ellos conocen sólo por fotografías. Al llegar a las clases todas las niñas te esperaban en silencio, de pie, hasta que llegaba el profesor, rezábamos y comenzaban a escuchar con avidez.

Las niñas venían andando, algunas desde kilómetros, tanto en época de lluvias, como en época de sequía, trayendo como único tesoro un lápiz y algunas, un cuaderno para escribir todas las asignaturas, que los profesores les enseñaban, se escribía un resumen en la pizarra y ellas lo copiaban. Los bolígrafos eran un gran regalo para ellas, las gomas, los cuadernillos,... ni mochila, ni rotuladores, ni subrayadores, ni gomas de colores, ni lápices de punta fina...

El Colegio de Kamina en la época colonial era de los belgas, o sea sólo de blancos, ahora ya no hay apenas blancos en la ciudad, 3 ó 4 personas que llevan muchos años viviendo allí.

Al hablar del Zaire, no se puede olvidar su religiosidad, su manera de alabar a Dios, sus gritos, sus tamtanes, sus bailes, su forma de cantar, su ritmo...

Muchas cosas han quedado en el tintero, descubrir un nuevo mundo supone meterte en ese mundo, yo no pude empaparme tanto como nuestras religiosas pioneras que llevan en misión más de veinte años... pero sí sé que una "botijera" vivió un tiempo en el Zaire que no cambiaría por nada del mundo.

Hablar del Zaire, es pensar en cielos nuevos, en estrellas más brillantes, en inmensas selvas, que sobrevolé en avioneta hasta llegar a Kamina.

Cómo olvidar las carreteras, con baches y baches... de 1,5 mts. cubiertos de agua, donde el coche se puede quedar atascado una noche o dos... cómo olvidar los puentes sobre los que pasábamos como en volandas porque a veces no soportaban el peso del coche, cómo olvidar los poblados que surcan la selva, cómo olvidar las hogueras, viendo a la familia sentada a su alrededor hablando y contando sus historias...

Nos queda la casa de Lubanbashi, que es nuestro punto de llegada y donde hay tres religiosas. Desde allí partimos a las misiones o llegamos de España y vamos en caso de alguna urgencia (bueno, es un decir, porque con aquellas carreteras una urgencia puede ser de un viaje de 4 días...).

Atendemos el Seminario Menor. Tenemos algunas jóvenes universitarias que viven allí porque son de fuera y realizan sus estudios en la Ciudad; ahora hay en proyecto una residencia universitaria.

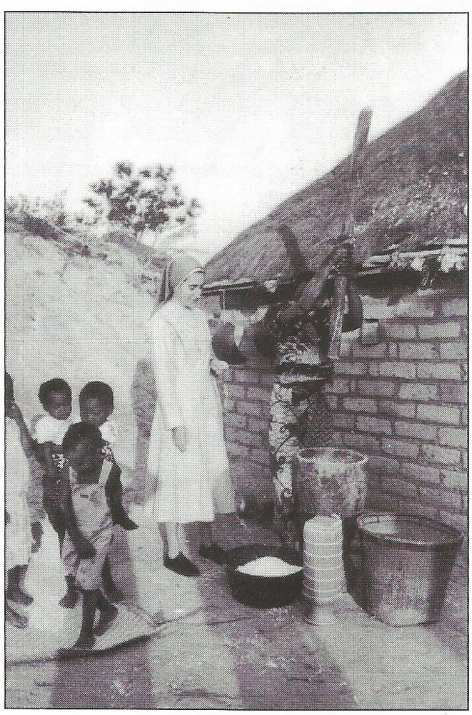
El Zaire, sufre ahora y ha sufrido antes, es un pueblo que busca su realización y no tiene fuerzas, y las religiosas de la Pureza intentamos llevar con nuestra misión algo de esperanza para esa gente que muchas veces viven sin esperanza.

La Pureza se siente misionera y el Zaire es un tesoro en nuestras manos dispuestas a dar por amor al Señor que nos llamó a seguirle, a veces, allende los mares. Por eso una "botijera" se siente orgullosa de hablar del Zaire y de pertenecer a una congregación que entre sus más preciados dones tiene el de ser Misionera.

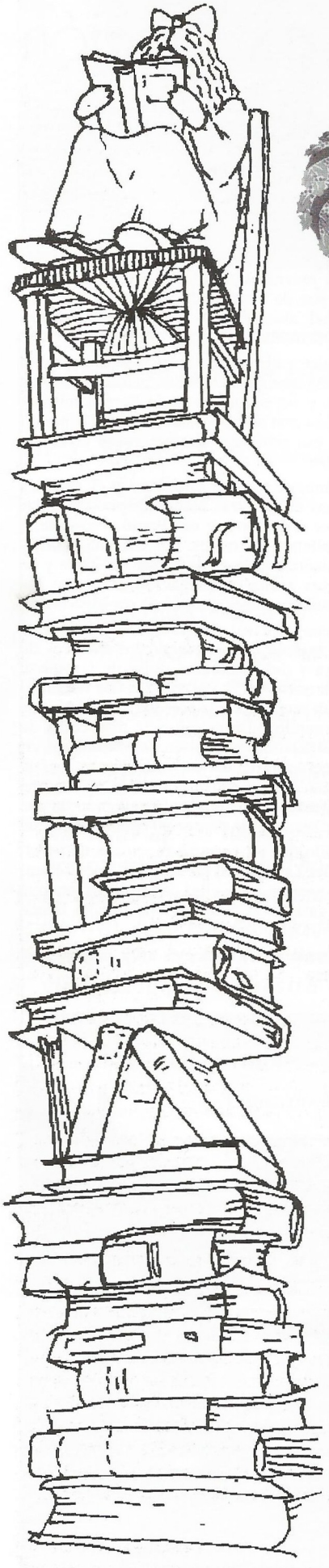
Por eso en estos momentos en los que el pueblo zaireño está sufriendo los horrores de la guerra y del hambre, el dolor de la muerte de seres queridos, la ausencia de un hogar, el vagar sin sentido por la soledad de la selva, es ahora cuando mi corazón está más cerca de aquellas personas que en un período de mi vida se metieron dentro de mí con gran fuerza, es por eso que en estos momentos mi oración es más fuerte y más profunda, pidiendo la paz para ese pueblo que parece no encontrar salida.

Os pido que en vuestras oraciones no os olvidéis del Zaire, ni de las religiosas de la Pureza que cuentan entre ellas con una botijera que tiene a gala llevar el nombre de Dueñas donde el Señor la quiera enviar.

Hasta siempre, os tengo muy presentes y muy cerca.



# LA BIBLIOTECA



## *Regale libros por Navidad*

Hemos sacado de la revista de Diciembre "Qué leer" una pequeña reseña de los libros que recomienda para regalar estas Navidades.

**PARA VEGETARIANOS:**
**El Gourmet vegetariano**
*Roz Denny* 1.995 ptas.

**FOROFOS DE AMBIENTES RÚSTICOS Y NATURALES**
**Decoración natural**
*Sewar* 1.995 ptas.

**PARA APRENDER A FOTOGRAFIAR**
**Cómo hacer buenas fotografías**
*John Freman* 1.995 ptas.

**VIAJEROS**
**Metrópolis, 10 Siglos - 10 ciudades**
Albert Lorenz 2.450 ptas.

**DEVOTOS DE LAS LETRAS**
**Historia del Libro** 2.495 ptas.

**JÓVENES NATURALES**
**Asombroso libro de la naturaleza**
*Moira Butterfield* 2.400 ptas.

**PARA LOS MÁS PEQUEÑINES**
**Conejo cejo** 1.800 ptas.

**PARA MANTENERSE ESBELTO**
**Cuerpo y mente en forma**
*Sara Black* 3.500 ptas.

**PARA NOSTÁLGICOS**
**La España de Mariquita Pérez**
*Consuelo Yubero* 3.700 ptas.

**PARA INVENTAR LOS NIÑOS SUS HISTORIAS**
**El palacio de los cuentos**
*Maggie Baterson* 3.200 ptas.

**ARQUEÓLOGOS PRECOCES E INQUIETOS**
**Las Pirámides** 1.700 ptas.

**PARA LOS MÁS ESPLÉNDIDOS A LA HORA DE REGALAR**
**J.R.R. Tolkien artista e ilustrador**
*Wayne J. Hamnond* 5.500 ptas.
**Diseñar el Jardín**
*David Stwens* 4.950 ptas.
**Los últimos Zares** 5.250 ptas.
**Historias de las escrituras**
*Andrew Robinson*
**Historias del arte Español** 11.850 ptas.
**Atlas del vino** 11.950 ptas.

**UNA MENCIÓN A LOS MÁS IMPORTANTES ¡LOS NIÑOS!**

De 6 a 8 años

**–¿Quién quiere un rinoceronte barato?**
*Shel Silverstein* 1.500 ptas.
**– Estirar la pata.**
*Babette Cole* 1.575 ptas.
**–Lentes ¿Quién las necesita?**
*Lane Smits* 1.375 ptas.

De 8 a 10 años

**– Los superheroes no lloran**
*Manuel L. Alonso* 800 ptas.
**– Ambg en cuarto y sin amigo.**
*Paule Danzing*

De 10 a 12 años

**– La mariposa transparente**
*Seve Calleja* 525 ptas.
**– La Escuela de magia y otros cuentos**
*Michael Ende* 1.225 ptas.

Más de 14 años

**– Amor de quince años**
*Marilyn* 1.115 ptas.
**– El tiempo del olvido**
*Jordi Sierra i Fabra* 1.300 ptas.

**NOVEDADES DE PRÓXIMA ADQUISICIÓN EN LA BIBLIOTECA:**

- **He dicho**
- **¿Qué me quieres amor?**
- **El desencuentro**
- **Trainsporttin**
- **Sostiene Pereira**
- **Te di la vida entera**
- **Todas las almas**
- **Malicia**
- **1069 recetas Karlos Arguiñano**
- **Ensayo sobre la ceguera**

***¡¡Y MUCHOS MÁS!!***

# Anecdotario

● Desde hace dos meses tenemos entre nosotros seis personas estudiosas en temas de archivo.

Se están poniendo al día nuestros documentos Administrativos e Históricos. Viéndoles todos los días entre tantos papeles viejos y por ello suponemos importantes, nos asomamos de vez en cuando a su despacho y nos interesamos por las cosas y casos curiosos que encuentran. Uno de estos casos vamos a transcribir a continuación:

"A 19 de Agosto de 1871 firmado y Rubricado por **Fermín Tovar López** presidente de la primera Sociedad Casino Republicano Federal de Dueñas, teniendo como objeto la propaganda de las ideas federales y la distracción teniendo dicha sociedad el local con habitación en el piso principal de la casa de **D. Eulogio de Támara,** calle San Juan y permaneciendo abierto de Marzo a Octubre de 8:00 h. de la mañana hasta las 23:00 de la noche y de Noviembre a Febrero desde las 9:00h. de la mañana hasta las 23:00h. de la noche y siendo vicepresidente **D. Julián Hernández Villoldo,** contador a **D. Ciriaco Bueno Renedo.**

En todas las sesiones que se celebren en dicha asociación los socios gozarán de iguales derechos y deberes, quedando prohibidos los juegos de azar excepto los que se anunciasen en una tablilla, puesto que el objeto principal es la diversión, grabando lo menos posible los intereses de los asociados.

Para ser socio se necesita ser presentado con papeleta firmada por todos los socios que contendrá el nombre, apellidos, profesión y vecindad del presentado, que será aceptado por la junta directiva y por mayoría de votos. Dicha sociedad realizaba dos juntas generales todos los años, en Junio y Diciembre, y así dar las cuentas pertinentes de la sociedad federal. Y como disposición general para los socios quedaba prohibido todo dicho y hecho que pudiera traer desorden o escándalos a la buena organización que debe componer toda sociedad, bajo apercibimiento por vez primera, por segunda suspensión de cargo y por tercera la expulsión".

● "El socialista y político **D. Julián Besteiro** es condenado a 30 años de reclusión mayor con los accesorios de interdicción civil durante la condena e inhabilitación absoluta".

El 3 de Agosto de 1939 es trasladado al monasterio de Dueñas habilitado como prisión y el 28 del mismo mes es trasladado a **Carmona,** (Sevilla).



# DE LOS CUENTOS NAVIDEÑOS Y CUENTISTAS

*"He pretendido que, en este relato fantástico los aspectos nazcan de una idea que no pongan malhumorados a los lectores consigo mismos; ni con otras personas, no con la época navideña ni conmigo. Desearía que un libro hechizase amablemente las hojas, y que nadie quisiera abandonar su lectura.*

*Su fiel y servidor*

*CHARLES DICKENS"*

DE los recuerdos más entrañables que guardo sobre mi infancia, ocupa un lugar muy especial la preparación de la Navidad, toda la familia participa en la decoración de la casa: el nacimiento, el árbol, las luces, todos esos detalles que le daban un sabor especial.

La Navidad, también es el tiempo de los cuentos, ese género literario que suscita un gran interés especialmente, estos últimos años. Infinidad son las conferencias, los seminarios, cursos, jornadas, certámenes dedicados al mismo. Por ello me gustaría si me lo permitís contaros algo sobre el origen y desarrollo de los cuentos.

La palabra cuento, con la que suele designarse una narración breve, generalmente en prosa, deriva de ***COMPUNTUM*** (Cálculo, cómputo), de enumerar objetos, se pasó, a enumerar hechos, a hacer recuentos de los mismos.

Fueron los hermanos ***Grimm*** en 1812 quienes en Alemania publicaron por primera vez una colección de cuentos populares, recogidos de la tradición oral.

En España siguió con la tradición Fernan Caballero, y tras ella ***Antonio Trueba*** (1819), el Padre Coloma, ***Juan Valera.***

Con referencia a la colección de cuentos tradicionales, fundamentalmente dirigidos a niños, comenzaron a publicarse en el siglo XIX, habría que considerar que tal hecho fue decisivo para el cuento literario creacional, ya que antes se habían interesado en los relatos breves tradicionales.

Sin embargo el cuentista por excelencia de la Navidad es ***Dickens,*** se puede hablar de él cualquier día, a cualquier hora, con cualquier pretexto. Pero más en Navidad.

Tal ha llegado a ser la fuerza de este autor, sus colores, palabras, geografías y rostros, han adquirido tal personalidad propia, que muchas veces los de los niños desagradecidos (tan comunes, tan reales en nuestra Navidad), las fiestas Navideñas, parecen hoy casos que ***Dickens*** no realidades previas a él, en la que el autor empapara su pluma.

Quiero subrayar que ***Dickens*** se debatía entre la alegría pagana y cristiana a la vez de comer, beber y rezar, frente a un mundo lleno de auténtica miseria, (nuestro mundo).

Os invito, no sólo a que leáis, "Canción de Navidad", esta obra de ***Dickens*** escrita bajo el peso de las ideas sociales del autor, concebida tal vez como fábula moral para una época, una sociedad y un país determinados. Esta obra ha transcendido los límites para conmover entusiasmarnos.

***Stevenson*** (ya sabéis, el de la isla del tesoro) decía de ELLA:

*"Qué hermoso es para un hombre haber escrito libros como estos y llenar de piedad los corazones de las gentes"...*

***Además de los Cuentos de Navidad en la biblioteca existen las siguientes obras: – Grandes Esperanzas. – El grillo del hogar. – Cuento de Navidad. – Historias de dos ciudades. – Whittngton y su gato.*

PALOMA CALVO (BIBLIOTECARIA)

# Chequeo ecológico a la Navidad

Estamos en plenas fiestas, pero eso no nos quita la preocupación por el Medio Ambiente. Te queremos ayudar a comprobar si tus Navidades son "verdes", o necesitas algunos cambios.

**– ¿Tienes árbol de Navidad?** Si es un árbol natural, procura no ponerlo cerca de la calefacción, riégalo con frecuencia y al terminar las fiestas plántalo en algún terreno o jardín. Y el año que viene plantéate comprar un arbolito artificial, te valdrá para siempre. Ten en cuenta que un abeto "sufre" con las condiciones climáticas de una casa, y aunque lo cuides y lo plantes, la reforestación debe hacerse con especies autóctonas de Dueñas, entre las que no se encuentra ni el abeto ni similares, aunque los hayas visto en jardines como árboles ornamentales.

**– ¿Pones el Belén?** Espero que sea sin musgo natural. Aunque te parezca exagerado, el musgo tiene una función muy importante protegiendo el suelo de la erosión, y como necesitan muy poco para crecer, van creando poco a poco una capa orgánica sobre la que crecerán otras plantas, tal vez árboles. Además son como esponjas que se llenan con la lluvia y van dejando la humedad poco a poco para otros seres vivos. El musgo es la piel de la tierra. ¡No se la arranques! Tu Belén será más vivo con tierra o musgo artificial, que podrás reutilizar todos los años.

– Respecto a otros adornos navideños, guárdalos y reutilizalos siempre, y por favor evita los adornos naturales como el acebo, que ha estado a punto de desaparecer de los bosques porque arrasábamos con él en estas fechas. Fue protegido en 1984, pero aún sigue amenazado por la demanda; ¡dichoso adornito!

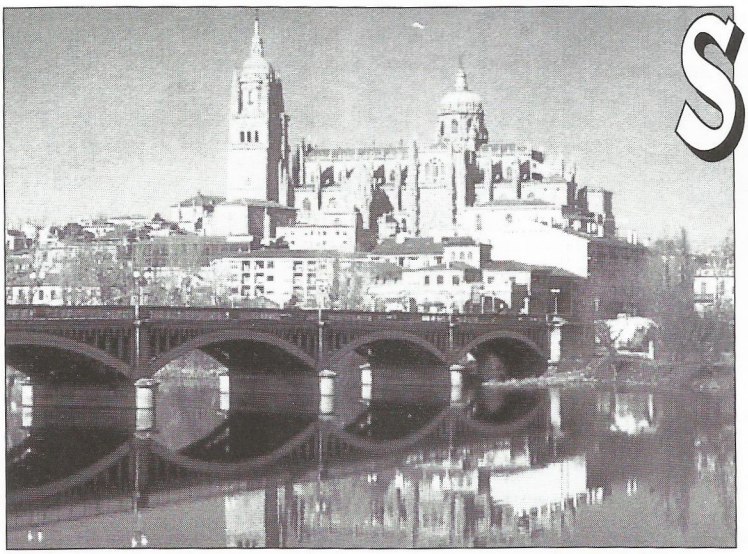
**– ¿Todavía te quedan las últimas compras navideñas?**

Hacer la compra en el comercio local no sólo significa puestos de trabajo y riqueza para tu pueblo, las grandes superficies emplean para productos frescos grandes cantidades de plásticos en envoltorios, bandejitas de poliestireno (como blanco) y otros muchos productos derivados del petróleo que, además de consumir recursos naturales que se agotan, no son biodegradables e incluso si se queman son tóxicos. Dentro de 500 años, cuando alguien cave en nuestros basureros, allí seguirán los vasos de plástico, las bandejitas, y todos los materiales con PVC y similares. Además en su fabricación se emplean productos químicos de los que destruyen el ozono. ¿Te parecen suficientes razones? Pues ya sabes, mira bien cómo haces tus compras.

**Dueñas NATURAL*mente***

# EL VIAJERO

por Antonio Pérez



# SALAMANCA

Salamanca.

EL VIAJERO, LLEGA A SU TIERRA, SALAMANCA.

Las palabras que otras provincias brotaron alegremente deslizándose con frescura por el papel, hoy se me antojan difíciles de enlazar.

Permitidme por ello que empiece por Unamuno (Don Miguel).

*Alto soto de Torres... que al ponerse / tras las encinas que el celaje esmaltan / dora a los rayos de su lumbre el padre / Sol de Castilla; / bosque de piedras que arrancó la historia / a las entrañas de la tierra madre; / remanso de quietud, yo te bendigo, / ¡mi Salamanca!*

El alto soto de torres que desde el campo San Franciso su visita contemplaba formaban una teoría de cúpulas y torres doradas por el sol de los siglos: Clerecía, Catedral, Agustinas, Monterrey,....

¡Salamanca!

Río, puente y toro integran el escudo de la ciudad, más los palos del Conde Raimundo.

Un vado en el Tormes, un escarpe en la orilla derecha, fijó un núcleo de primitivos habitantes. Les sucedieron pobladores célticos que nos legaron el toro de la puente. Uno de los berracos que dieron nombre y cultura a la Meseta. Hoy se halla en el centro del puente.

Frente a éste la puerta de Aníbal vincula la población a las luchas con Roma en el siglo III a.c., cuando todavía el puente romano no marcaba la ruta de Astorga-Mérida.

Después musulmanes y cristianos lucharán por la ciudad. El s.XI trajo la calma con el Conde Raimundo de Borgoña, yerno de Alfonso VI, que inició la repoblación.

Es tiempo del románico, iglesias como San Martín, San Marcos y la Catedral así lo atestiguan.

Pero la personalidad de Salamanca hay que buscarla en el dorado de sus piedras.

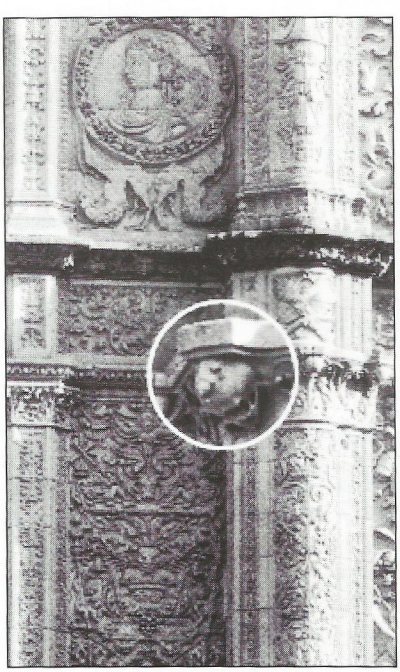
La piedra de Villamayor (arenisca siliceo - arcillosa) de finísimo grano, se obtiene al borde del Tormes. Al conservar su humedad el cantero trabaja a hachazos y los artistas salmantinos bordan en la piedra su finísima filigrana, razón por la cuál Salamanca es la ciudad plateresca por excelencia.

Comencemos su recorrido. Salamanca es su plaza Mayor y la Universidad.

Es sin lugar a dudas la más bella plaza de España. Se planeó con lógica y tesón para ser artística y armoniosa, uniformemente barroca. Las obras se iniciaron en 1.729 y destacan sobre el arco del toro el Pabellón Real en el lado este y en el lado norte, el Ayuntamiento; pero toda la plaza forma un soleado rectángulo que da vida y pulso a la ciudad. Los célebres medallones en las enjutas de los arcos inmortalizan figuras de la Historia de España.

La Universidad. En 1218 el rey Alfonso IX otorgó el diploma fundacional de las Escuelas Salmantinas, Fernando III confirmó los privilegios en 1243 y en 1254 Alfonso X utiliza el nombre Universidad.

Por sus aulas han pasado los mejores maestros para los mejores alumnos. Una visita a su interior nos descubre el aula de Fray Luis de León conservado en su antigua disposición. La escalera. La Biblioteca Antigua, el patio y en su exterior (donde millones hemos sido los que afanosamente hemos buscado la rana) su fachada plateresca más prestigiosa y conocida de la ciudad.

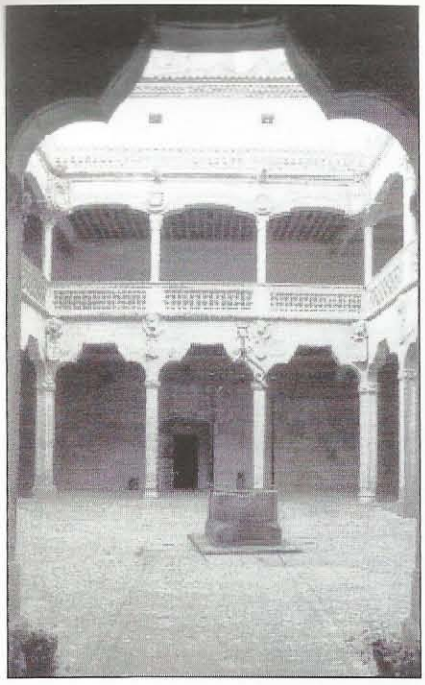


Salamanca, la rana en la fachada de la Universidad.

Pero sigamos nuestro caminar. Muy cerca de allí las torres de las catedrales nos guían hacia ellas.

La Catedral Vieja, se construyó en el s. XII. Destaca su Torre del Gallo, cubierta por cúpula de influencia bizantina y en su interior en la bóveda del ábside central se encuentran los frescos con escenas del Juicio Final y su retablo mayor de Nicolás Florentino.

La Catedral Nueva se comenzó en el s. XV bajo la dirección



Patio de la Casa de las Conchas.

de Juan Gil de Hontañón. En su interior intervinieron Churriguera, Pedro de Rivera y García de Quiñones. Destaca la bóveda estrellada y la cúpula sobre pechinas del crucero. Coro y trascoro son obra churrigueresca y en el Altar Mayor hay una imagen de Gregorio Fernández. En el exterior destacan en la fachada sur los doseletes flamígeros y arquivoltas conopiales y en la principal, tímpanos de la Epifanía.

La iglesia de San Esteban, posee fachada plateresca, de Juan de Álava. El Altar Mayor fue realizado por José de Churriguera. El Convento de las Dueñas con su impresionante Claustro uno de los mejores y más bellos patios salmantinos.

Camino del palacio de Monterrey, de mediados del s. XVI con sus cuatro torres flanqueando los ángulos rematados por un piso superior de arquillos, pasaremos por La Casa de las Conchas, cuya fachada está cubierta de veneras, de donde procede su nombre y su coqueto patio.

Enfrente, La Clerecia, con su imponente fachada y su claustro interior.

Merecen una breve visita la iglesia de la Purísima, donde se halla la pintura de la Asunción de José de Ribera. El Colegio del Arzobispo Fonseca, etc. y ese mundo estudiantil bohemio y cosmopolita que está impregnado en las piedras y en las tascas por donde pasan miles de estudiantes venidos de todas partes del mundo.

Muchas son las rutas que pudiéramos destacar. El Viajero recomienda las siguientes:

**Primera: Ruta de Alba de Tormes y pantano de Santa Teresa.**

Saliendo de Salamanca por la carretera de Madrid, a la derecha se toma dirección **Alba de Tormes.**

Alba y Santa Teresa son una misma cosa. Aquí, en 1570, llegó para realizar fundaciones. En 1571 tuvo uno de sus éxtasis, asegurándose que también escribió alguna de sus obras. En 1582, la Santa, regresó a su convento muriendo en él. En lo que fue su habitación es hoy capilla de las Siervas de San José. En el retablo mayor de la iglesia se custodian el corazón y el brazo expuestos a su veneración. Se puede ver la habitación donde murió y el lugar donde reposó su cuerpo.

También hay en la villa iglesias románico-mudéjares como la de San Juan y Santiago con importantes retablos y sepulcros.

Acercándonos a **Anaya de Alba** iríamos al pantano de Santa Teresa lugar ideal para pasar un fin de semana y visitar Puente de Congosto, pueblo típico y pintoresco. Por Guijuelo y N-630 regresaríamos a Salamanca.

**La segunda sería el Campo Charro. Ciudad Rodrigo.**

Una gran extensión de prados y encinares dedicados a la cría de ganado bravo. Tiene como eje la carretera N-620 a Portugal.

Aquí se encuentran las dehesas con sus faenas y cuidado del toro.

Son momentos gratos, el apartado, la prueba de bravura, la tienta y si el viajero es aficionado en La Fuente de San Esteban una capea está al alcance de cualquiera. Sólo necesita valor... y al ruedo. El revolcón se consigue a poco que te descuides.

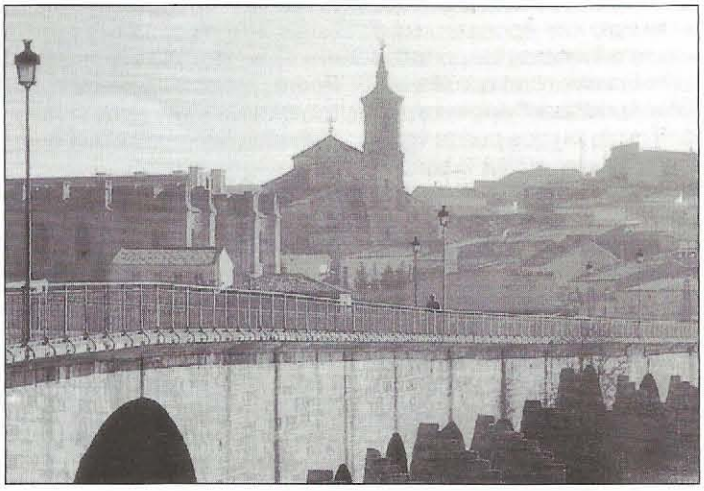
Continuando llegaríamos a **Ciudad Rodrigo.** Impresiona su Catedral. Sus detalles: frisos románicos, coro, sillería y Altar Mayor.

Una visita a su plaza donde destaca el Ayuntamiento un café en el Parador (antiguo castillo de Enrique de Trastamara) con vistas al Agueda concluiría la visita a la Villa.

El Viajero deja varias rutas para la siguiente revista:

– Los Arribes del Duero.

– La Peña de Francia, con La Alberca y Batuecas.



Alba de Tormes

– La Sierra, desde Mogarrazo a Béjar, pasando por Miranda y Candelario.

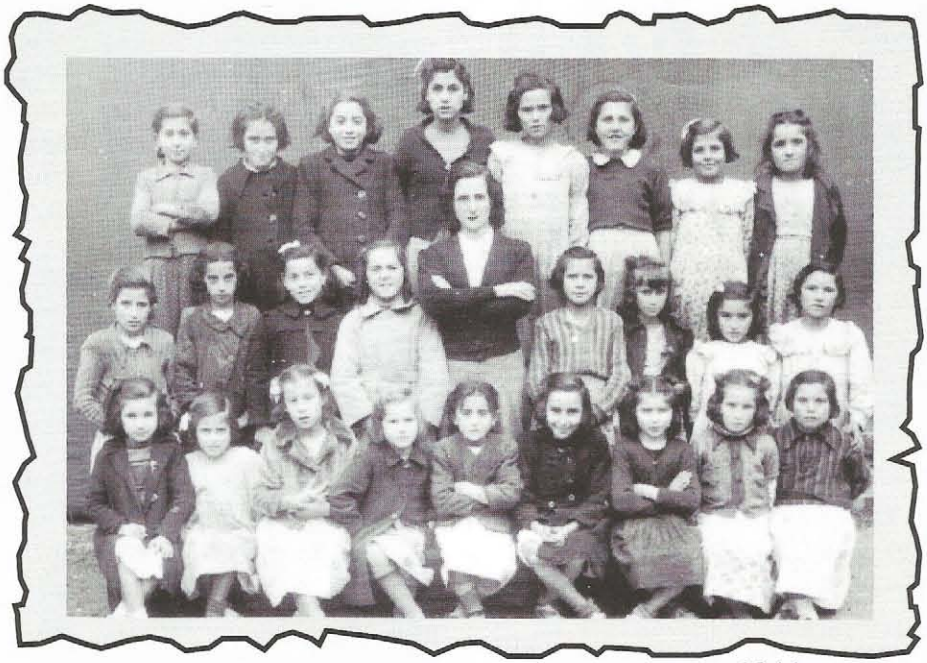
Esta tierra que le vio nacer y crecer, bien merece un recorrido más tranquilo y detallado.

Hasta la próxima, amigos.



Ciudad Rodrigo

# ...Album familiar



1944








DISCO - BAR

*Ráfaga*

Antonio Monedero, 39
DUEÑAS (Palencia)

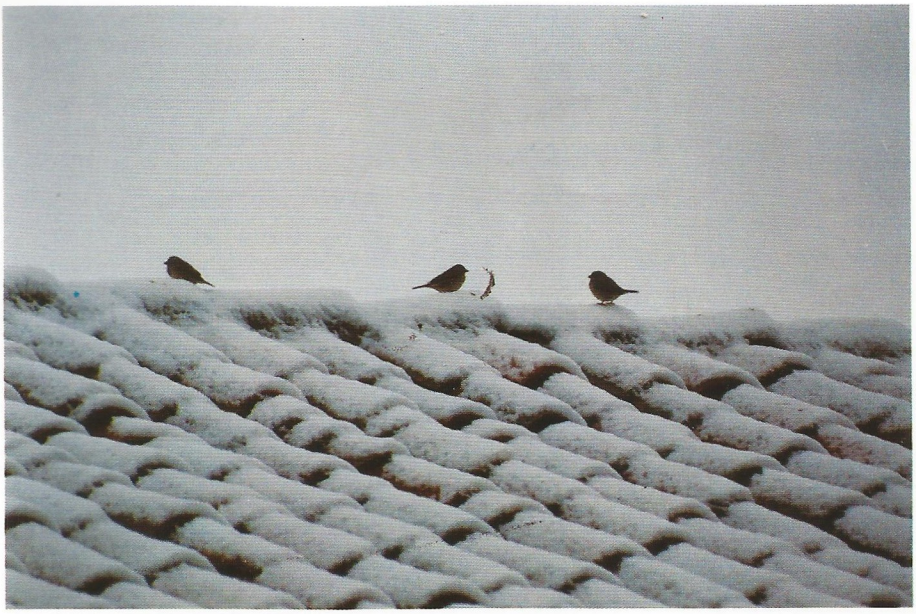



TAXI

José Antonio Caballero Murillo

**Móvil - 908 48 66 33**
**Tfno - 979 78 02 61**

Sacristán, 10 - 2º - 34210 DUEÑAS
(Palencia)







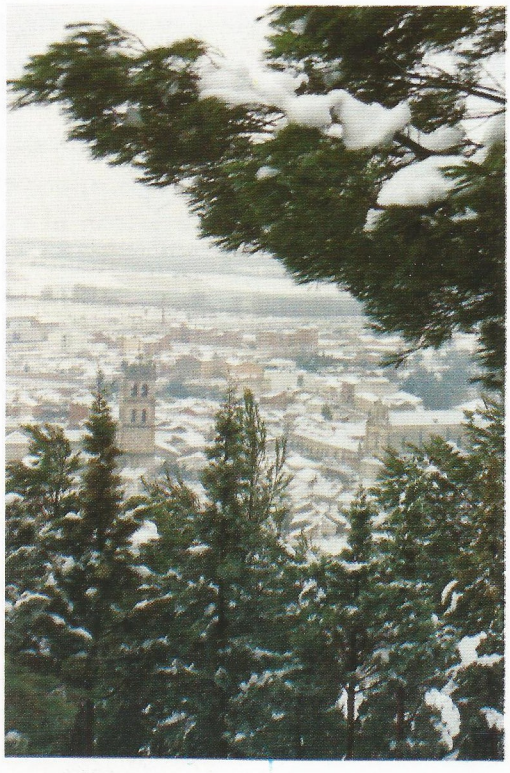
Llegó por sorpresa. Nadie la esperaba después de tantos años sin su visita, pero fue bien recibida por casi todos. Sobre todo por los niños, que celebraron la fiesta con el culo mojado, y las manos y los pies heladitos de frío. También sonreían los labradores; los poetas; los pinos del castillo engalanados de blanco; los huskys siberianos; el fotógrafo, que tuvo que "combatir" a bolazos para captar estas imágenes...

Les gustó menos a los frioleros, que se quedaron en casa; a las madres, que tuvieron colada extra; a los niños constipados; a los que trabajaron y se perdieron la fiesta; a los pajarillos ateridos; a las encinas del monte, que se veían raras; a aquellos que, por un momento, pensaron en la gente sin hogar...

No les gustó nada a los transportistas; ni a los que planeaban un viaje durante el puente; ni a las liebres, que se hundieron al correr dejando un rastro claro. Tampoco a las casas viejas, cuyas vigas crujieron toda la noche por el peso acumulado...

Quedaron por unas horas 12 muñecos de nieve, desde el castillo al kiosco, como respuesta infantil a la tormenta.

FUE
UNA
GRAN NEVADA
Y
OCURRIÓ POR
LA
CONSTITUCIÓN,
TAL QUE
UN 5 o un 6
DE
DICIEMBRE
DE
1996.
EN DUEÑAS







Caja España

LIFER Imprenta, S.L. - Palencia